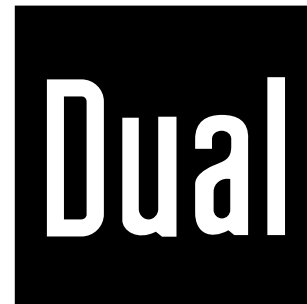


Radiostation IR 100 EV-V1-IT_05-19



Radiostation IR 100
Radio Internet WIFI con
DAB+ e FM

Istruzioni per l'uso

Premessa

Le presenti istruzioni per l'uso l'aiuteranno nell'uso

- conforme alle disposizioni e
- sicuro

della radio, di seguito denominata radio Internet, impianto o apparecchio.

I destinatari delle presenti istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso si rivolgono a chiunque

- installi,
- utilizzi,
- pulisca
- o smaltisca l'apparecchio.



Utilizzare solo l'alimentatore a spina fornito in dotazione!

Parti di ricambio e accessori:

È possibile verificare la disponibilità di accessori e ricambi per il proprio apparecchio 24 ore su 24 sul sito <http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>. Si prega di notare che possiamo spedire solo a un indirizzo all'interno della Germania.

Le caratteristiche strutturali delle presenti istruzioni per l'uso

Diversi elementi delle istruzioni per l'uso sono dotati di caratteristiche strutturali definite. In questo modo è possibile determinare facilmente se si tratta di

testo normale,

i note importanti,

- elenchi puntati o

→ azioni da intraprendere



segnalazione di danni all'udito causati dalla musica ad alto volume,



istruzioni o avvertenze di sicurezza.

Avviso di reset:

In rari casi può succedere che il software dell'apparecchio "si blocchi" e l'apparecchio non reagisca più a un comando.

In questo caso, procedere come segue:


Estrarre la spina dalla presa

Attendere un breve periodo di tempo, reinserire la spina

Accendere l'apparecchio.

La memoria del sistema viene resettata e l'apparecchio è di nuovo pronto per il funzionamento.

Non tentare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre alla nostra hotline: +49 8191 915 777 0

Premessa	2	Accensione dell'apparecchio.....	22
I destinatari delle presenti istruzioni per l'uso.....	2	Regolazione del volume.....	22
Le caratteristiche strutturali delle presenti istruzioni per l'uso.....	2	Impostazione della sorgente	22
.....	3	La modalità Eco Standby	22
Sicurezza e installazione dell'apparecchio.....	5	Navigazione nel menu	23
 Sicurezza.....	5	Regolazione del suono	23
Uso delle batterie.....	7	Impostazione della lingua.....	24
Descrizione dell'apparecchio	9	Impostazione dell'illuminazione del display.....	24
Contenuto della confezione.....	9	Spegnimento dell'apparecchio	24
Caratteristiche speciali.....	9	Il display	25
.....	10	Panoramica del menu	25
Elementi di comando	10	L'app UNDOK come telecomando.....	26
Telecomando	12	Download dell'applicazione	26
Preparazione dell'apparecchio per il funzionamento .	14	Utilizzo dell'app per il controllo	26
Inserire le batterie del telecomando.....	14	Panoramica dell'app (esempio).....	27
Migliorare la ricezione dell'antenna	15	Impostazioni dell'app UNDOK.....	28
Utilizzo delle cuffie	16	Funzionamento della radio Internet	30
Configurazione della rete	17	Panoramica del menu della radio Internet	30
Requisiti di sistema.....	17	Selezione della stazione	30
Configurazione dell'apparecchio tramite la procedura guidata	18	Memorizzazione della stazione	31
Utilizzo delle funzioni generali	22	Ascolto dei podcast.....	32
		Selezione del podcast.....	32
		Utilizzo della riproduzione Bluetooth.....	34
		Che cos'è il Bluetooth?	34
		Stabilire una connessione Bluetooth per la prima volta	35
		Visualizzazione dei dettagli del Bluetooth	36

La funzione DAB	37	Utilizzo della funzione SLEEP	47
Cos'è il DAB+	37	Selezionare le impostazioni del sistema	48
Funzionamento dell'apparecchio in modalità DAB .	38	Panoramica Menu Impostazioni Internet.	49
Eseguire una ricerca DAB.....	38	Impostazioni di tempo	49
Memorizzazione delle stazioni DAB	39	Impostazioni manuali	50
Cancellare le stazioni inattive.....	39	Impostazione di fabbrica	50
Regolazione del volume (DRC).....	40	Pulizia dell'apparecchio.....	51
Sequenza delle stazioni	40	Eliminare gli errori	52
Mostra informazioni	40	Problemi con la WLAN.....	52
Dynamic Label Plus	41	Problemi con la riproduzione della stazione.....	53
Presentazione.....	41	Consumo di dati.....	53
Funzionamento della radio FM	42	Problemi con la radio	54
Memorizzazione delle stazioni FM	43	Problemi con il Bluetooth	54
Panoramica del menu FM.....	44	Problemi con l'apparecchio	55
Richiamo delle informazioni sul display	44	Problemi con il telecomando	55
Impostazione dell'ora e della sveglia	45	Dati tecnici	56
Imposta ora, data.....	45	Contattare il produttore	57
Impostazione dell'ora della sveglia	46	Istruzioni per lo smaltimento	57
Spegnere la sveglia dopo l'allarme.....	46	Smaltimento dell'apparecchio	57
Spegnimento della sveglia	47		

Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e conservarle per domande successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sul retro dell'apparecchio.



Sicurezza

Prestare attenzione nell'uso dell'adattatore di rete!

- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una tensione di rete di 100-240 V~, 50/60 Hz. Non cercare mai di far funzionare l'alimentatore a spina con una tensione diversa.
 - Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina fornito in dotazione.
 - Se il cavo di alimentazione è difettoso o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione.
 - L'alimentatore a spina può essere collegato solo dopo che l'installazione è stata completata secondo le norme.
 - Quando si scollega l'alimentatore a spina dalla presa, tirare dall'alimentatore a spina e non dal cavo.
 - Per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, piscine o spruzzi d'acqua.
 - Non collocare sull'apparecchio contenitori con liquidi, ad es. vasi di fiori. Questi potrebbero cadere e la fuoriuscita di liquido potrebbe causare danni considerevoli o il rischio di scosse elettriche.
 - Se dei corpi estranei o dei liquidi dovessero penetrare nell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa. Prima di rimettere in funzione l'apparecchio, farlo controllare da personale qualificato. Altrimenti sussiste il rischio di scosse elettriche.
 - Non aprire l'alloggiamento. Altrimenti sussiste il rischio di scosse elettriche.
 - Non tentare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
 - Sull'apparecchio non possono essere collocate sorgenti di fuoco aperte, come ad es. candele accese.
 - I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
 - Non toccare i contatti di collegamento sul retro dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Ciò può provocare cortocircuiti.

- Affidare sempre gli interventi di manutenzione a personale qualificato. In caso contrario sussiste un pericolo per se stessi e gli altri.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche quando è spento. Scollegare l'alimentatore a spina dalla presa se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Non ascoltare musica ad alto volume. Ciò può causare danni permanenti all'udito.
- Questo apparecchio **non è** destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
- Gli apparecchi o gli accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.
- L'etichetta con la denominazione del prodotto si trova sul retro dell'apparecchio.
- Questo prodotto non è adatto all'uso all'esterno. Utilizzarlo solo all'interno di edifici e non in veicoli da campeggio, su imbarcazioni o in ambienti simili.
- L'apparecchio può essere collocato solo su una superficie orizzontale solida e priva di vibrazioni.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e le sue parti nelle mani dei bambini.

Pericolo di soffocamento a causa di pellicole e altri materiali di imballaggio.

Installazione dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida, sicura e orizzontale. Assicurare una buona ventilazione.
- Non collocare l'apparecchio su superfici morbide come tappeti, coperte o vicino a tende e tappezzeria. Le aperture di ventilazione potrebbero essere coperte. Questo può interrompere la necessaria circolazione dell'aria. Ciò potrebbe causare un incendio dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere coperto da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come i termosifoni. Evitare la luce diretta del sole e i luoghi con quantità eccezionali di polvere.
- L'ubicazione non deve essere scelta in locali ad alta umidità, ad es. la cucina o la sauna, poiché le precipitazioni di condensa possono danneggiare l'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti asciutti e in climi temperati e non deve

essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua.

- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Tenere presente che i piedini dell'apparecchio potrebbero eventualmente lasciare segni colorati su alcune superfici dei mobili. Utilizzare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.
- Se si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, l'umidità potrebbe condensarsi all'interno dell'apparecchio. In questo caso, attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione.
- Sistemare il cavo dell'alimentatore a spina in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore a spina o la spina siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchio dall'alimentazione di corrente! La presa deve essere il più vicino possibile all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete elettrica, inserire completamente l'alimentatore a spina nella presa.
- Utilizzare un collegamento di rete idoneo e facilmente accessibile ed evitare di utilizzare prese multiple!
- Non toccare l'alimentatore a spina con le mani bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche!
- In caso di malfunzionamenti o di formazione di fumo o odori, staccare immediatamente l'alimentazione a spina dalla presa! Avvisare il servizio di assistenza.
- Scollegare l'alimentatore a spina prima che si scateni

un temporale.

- Non collocare l'apparecchio vicino a dispositivi che generano forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori).
- Non lasciare l'apparecchio in un'auto chiusa e parcheggiata sotto il sole cocente, perché potrebbe deformarsi.



Un volume eccessivo, soprattutto con le cuffie, può causare danni all'udito.

Telecomando:

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo rimuovere tutte le batterie, poiché potrebbero avere delle perdite e danneggiare l'apparecchio.

Uso delle batterie

- Assicurarsi che le batterie non finiscano nelle mani dei bambini. I bambini potrebbero mettere le batterie in bocca e ingoiarle. Questo può portare a gravi problemi di salute. In questo caso, consultare immediatamente un medico! Tenere pertanto le batterie e il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie normali non devono essere caricate, riattivate con altri mezzi, smontate, riscaldate o gettate nel fuoco (**rischio di esplosione!**).

- Sostituire tempestivamente le batterie che si stanno scaricando. Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente e utilizzare batterie dello stesso tipo.
- Se la batteria viene inserita in modo errato, sussiste il **rischio di esplosione!**
- Non tentare di ricaricare, smontare, portare a una temperatura superiore a 100°C o bruciare la batteria.
- Smaltire immediatamente le batterie scariche. Sostituire le batterie solo con batterie del tipo e del numero di modello corretto.

Attenzione!

- Non esporre le batterie a condizioni estreme. Non collocarle sui termosifoni, non esporle alla luce diretta del sole!
- Le batterie che hanno delle perdite o sono danneggiate possono causare ustioni se entrano in contatto con la pelle. In questo caso, utilizzare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batteria con un panno asciutto.

Nota importante sullo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze tossiche dannose per la salute e l'ambiente.

- Le batterie sono soggette alla Direttiva Europea 2006/66/CE. Non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.
- Informarsi sulle norme locali per lo smaltimento separato delle batterie, poiché un corretto smaltimento protegge l'ambiente e le persone da possibili conseguenze negative.

Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive:



Uso conforme alle disposizioni

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi per la riproduzione di musica (radio, BT, Internet...). Un uso diverso o che prescinde da ciò è considerato improprio.

L'apparecchio è progettato per l'uso privato e non è adatto a scopi commerciali.

I nomi di aziende, istituzioni o marchi citati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari. Bluetooth è un marchio registrato di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

Descrizione dell'apparecchio

Contenuto della confezione

Assicurarsi che siano presenti tutti gli accessori elencati di seguito:

- apparecchio con antenna telescopica,
- telecomando con batterie, 2 x 1,5 V, AAA
- alimentatore a spina,
- le presenti istruzioni per l'uso.

Nota:

Si prega di rivolgersi al nostro servizio clienti se la fornitura dovesse essere incompleta.

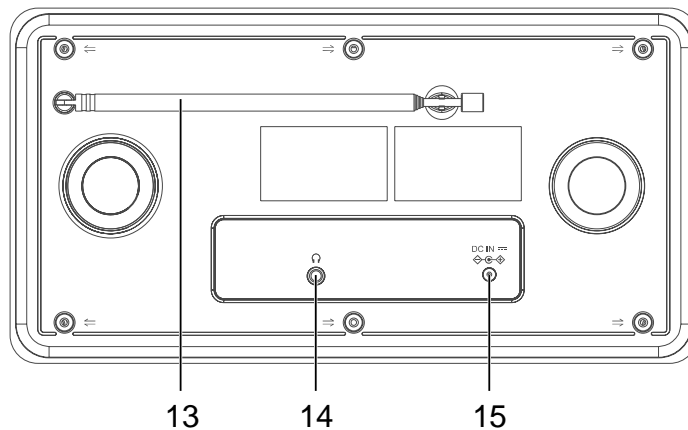
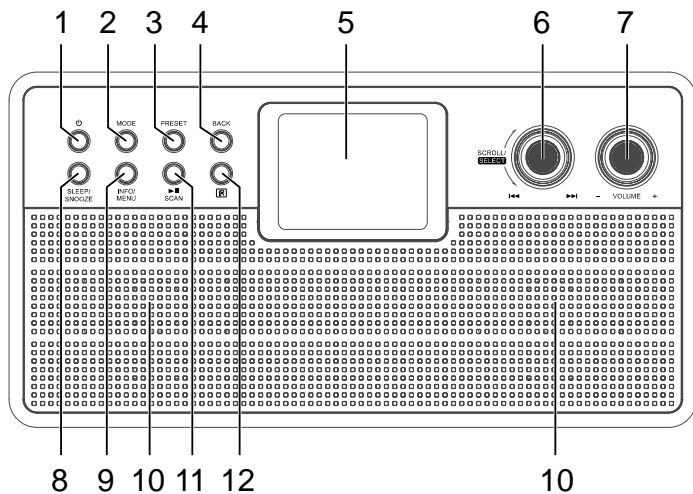
Caratteristiche speciali


- Ricerca e configurazione automatica della rete con procedura guidata
- Aggiornamento automatico dell'elenco delle stazioni
- La sua radio Internet permette di collegarsi a migliaia di stazioni radio in tutto il mondo. Una volta collegato, l'apparecchio consente di trasmettere in streaming "Live Radio" e di ascoltare i cosiddetti podcast tramite la sua connessione WLAN.
- L'apparecchio può essere controllato tramite l'app "UNDOK".
- Include il Bluetooth per la trasmissione wireless di musica tramite smartphone e tablet con una portata



fino a 10 metri.

- Con la radio digitale DAB è disponibile un nuovo formato digitale che consente di ascoltare un suono cristallino senza rumori e crepitii.
- L'apparecchio riceve le stazioni radio sulle frequenze FM 87,5-108 MHz (analogica) e DAB 174-240 MHz (digitale).
- È possibile memorizzare 10 stazioni sui canali PRESET in modalità radio Internet, DAB o FM.
- L'apparecchio è inoltre dotato di una funzione di sveglia (2 allarmi).
- Impostazione automatica di data e ora tramite il segnale DAB/FM o Internet.
- L'apparecchio dispone di una presa per le cuffie.
- Il display è dotato di illuminazione regolabile.

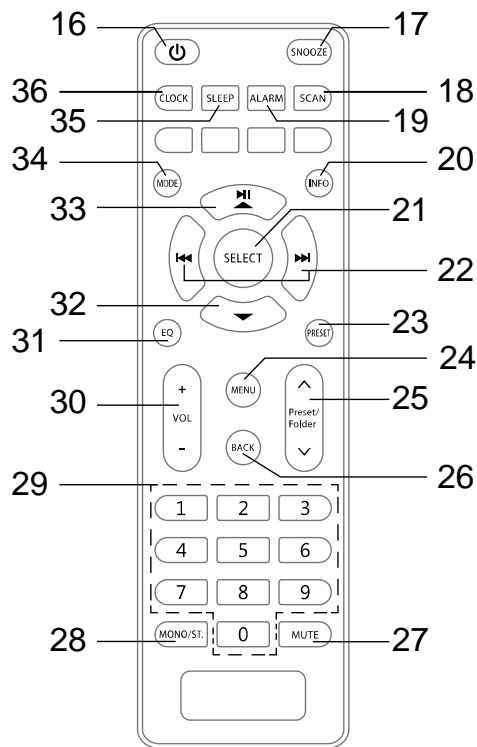
Elementi di comando



Parte frontale dell'apparecchio		
1		Accensione e spegnimento dell'apparecchio
2	MODE	Impostazione della fonte: Internet, DAB+, VHF/FM, Bluetooth
3	PRESET	Memorizzare le stazioni, selezionare le stazioni memorizzate
4	BACK	Tornare indietro nel menu, selezionare l'opzione precedente.
5		Display
6	SCROLL / SELECT  	Ruotare: navigare nei menu; DAB: impostazione delle stazioni FM: frequenza manuale Premere: confermare gli inserimenti
7	-VOLUME+	Ruotare: manopola del volume
8	SLEEP SNOOZE	Funzione sleep Funzione SNOOZE per la sveglia
9	INFO / MENU	Premere brevemente: DAB+/FM: mostra informazioni Premere e tenere premuto: aprire il menu
10		Altoparlante
11	 / SCAN	PLAY/PAUSE Bluetooth DAB, FM: ricerca della stazione
12	IR	Ricevitore del telecomando

Retro		
13		Antenna telescopica DAB+/FM
14		Presa per le cuffie Spina jack da 3,5 mm
15	DC IN 	Presa di collegamento dell'alimentatore a spina
-		Targhetta (retro)

Telecomando




Telecomando		
16		Accendere, STANDBY
17	SNOOZE	Funzione SNOOZE per sveglia
18	SCAN	DAB: ricerca completa FM: ricerca automatica delle stazioni
19	ALARM	Impostare la sveglia 1, 2 Fine allarme
20	INFO	Mostra informazioni
21	SELECT	Confermare l'opzione di menu, attivare l'inserimento
22		Navigazione nei menu (sinistra, destra nel menu principale) Bluetooth, radio Internet: selezione del titolo
23	PRESET	Memorizzare le stazioni, selezionare le stazioni memorizzate
24	MENU	Apertura e chiusura del menu
25	PRESET / FOLDER	DAB, FM, radio Internet: selezionare le stazioni memorizzate Selezionare l'album Bluetooth
26	BACK	Tornare indietro nel menu, selezionare l'opzione precedente.
27	MUTE	Disattivazione dell'audio
28	MONO/ST.	Commutazione FM stereo, mono
29	1 ... 0	Tasti numerici per memorizzare (premere e tenere premuto) / richiamare le stazioni

30	-VOL+	Volume
31	EQ	Regolazione del suono dell'equalizzatore
32	▼	Navigazione nel menu (sottomenu) Radio: impostare la frequenza
33	▶ ▲	Bluetooth: PLAY/PAUSE Navigazione nel menu (sottomenu) Radio: impostare la frequenza
34	MODE	Aprire menu della sorgente: radio Internet, podcast, DAB, FM, Bluetooth
35	SLEEP SNOOZE	Funzione Sleep
36	CLOCK	Impostazione manuale dell'ora

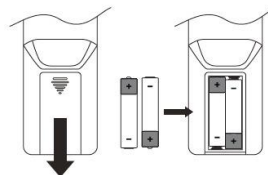
Preparazione dell'apparecchio per il funzionamento

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (100-240 V ~, 50/60 Hz) utilizzando l'alimentatore a spina in dotazione.

- Per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio, inserire prima il cavo dell'alimentatore a spina nella presa 15 (DC IN ) dell'apparecchio e poi collegare l'alimentatore a spina alla presa.
- Prima di collegarlo alla presa a muro, accertarsi che la tensione di esercizio dell'alimentatore a spina corrisponda alla tensione di rete locale. Osservare le indicazioni riportate sulla targhetta. Utilizzare **esclusivamente** l'alimentatore fornito in dotazione
- Per la prima installazione vedere pag. 17.
- Per la navigazione nei menu vedere pag. 25.

Inserire le batterie del telecomando

- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
- Inserire due batterie (incluse nella fornitura) di formato "AAA" (Micro), 1,5 V, nel vano batterie, rispettando la polarità indicata.
- Richiudere con cautela il coperchio del vano batterie finché non scatta in posizione.



Nota importante sullo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano l'ambiente.

- È quindi indispensabile smaltire le batterie in conformità alle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Nota:

Se il telecomando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, le batterie devono essere rimosse. Altrimenti il telecomando potrebbe essere danneggiato dalle perdite della batteria.

Se la portata del telecomando diminuisce, è necessario sostituire le batterie con altre nuove.

Migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni da ricevere dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo di installazione. Con l'antenna telescopica DAB/FM 13 è possibile ottenere una ricezione utilizzabile.

Nota:

Per la ricezione delle stazioni radio digitali (funzionamento DAB), è indispensabile che l'antenna telescopica DAB/FM 13 sia posizionata in tutta la sua lunghezza.

Nota sul miglioramento della ricezione

L'esatto allineamento dell'antenna DAB è spesso importante, soprattutto nelle aree periferiche della ricezione DAB. In Internet è possibile trovare rapidamente la posizione del ripetitore più vicino, ad es. all'indirizzo "www.dabplus.de".

- ➔ Iniziare la prima ricerca da una finestra in direzione del ripetitore.
- ➔ Per prima cosa allungare completamente l'antenna, ruotandola anche in diverse direzioni. Se necessario, spingere nuovamente un po' dentro l'antenna.
- In caso di maltempo, la ricezione DAB potrebbe essere limitata.

Nota per DAB:

Grazie all'indicazione dell'intensità del segnale e all'indicazione dell'errore di segnale (premere ripetutamente il tasto INFO 9), è possibile individuare l'allineamento ottimale dell'antenna e, se necessario, la migliore posizione di installazione.

➔ Verificare l'intensità del segnale, vedere pag. 41.

Il livello della barra indica l'intensità del segnale attuale.

- Se la ricezione è scarsa, cambiare l'orientamento dell'antenna o la posizione della radio. Il livello delle barre dovrebbe aumentare.
- **Alternativa:** eseguire una ricerca manuale per trovare la posizione migliore, vedere p. 38.

Utilizzo delle cuffie



Danni all'udito!

Non ascoltare la radio ad alto volume con le cuffie. Ciò può causare danni permanenti all'udito. Prima di utilizzare le cuffie, impostare il volume dell'apparecchio al minimo.

Se si collegano cuffie non incluse nella dotazione gli altoparlanti vengono silenziati.

- Utilizzare esclusivamente cuffie con connettore jack da 3,5 millimetri.
- Inserire la spina delle cuffie nella presa 14 dell'apparecchio.

Il suono viene ora riprodotto esclusivamente attraverso le cuffie.

- Se si desidera ascoltare di nuovo attraverso gli altoparlanti, scollegare le cuffie dalla presa dell'apparecchio.

Configurazione della rete

Requisiti di sistema

È necessario avere accesso a una connessione Internet, che comporta costi aggiuntivi. Potrebbe essere necessario controllare ed effettuare le impostazioni di rete, l'assegnazione dell'IP (routing statico o dinamico DHCP) nel router (o Access Point).

Potrebbe essere necessario l'indirizzo MAC della radio Internet; lo si può trovare nel menu principale, Impostazioni di sistema, Impostazioni Internet, Impostazioni display, vedere p. 49.

WLAN

i Se la rete WLAN disponibile utilizza una crittografia (WEP: Wired Equivalent Privacy o WPA/WPA2: WiFi Protected Access), è necessario inserire l'ID di accesso corrispondente. Solo a questo punto è possibile collegare l'apparecchio a Internet.

- Se il router WLAN (il cosiddetto Access-Point o punto di accesso) è impostato sull'accesso non criptato, non è necessario un codice di accesso.
- Se l'accesso alla WLAN è limitato ad apparecchi noti, è necessario l'indirizzo MAC, vedere p. 49.

- È inoltre possibile collegare l'apparecchio al router/alla rete anche utilizzando il metodo WPS-PBC, se il router lo supporta. Il metodo PBC (Push Button Configuration) è uno standard per configurare facilmente una rete wireless sicura. Vedere p. 20.

Nota:

L'apparecchio opera normalmente in un raggio di circa 30 metri intorno al punto di accesso WLAN. La portata dipende molto dalle condizioni locali. Ad esempio, pareti o soffitti in cemento e telai di porte in metallo possono ridurre la portata.

In questo caso, è possibile aumentare la portata della rete WLAN installando un ripetitore.

- Prima della messa in funzione, accertarsi che il router WLAN sia acceso e che l'accesso a Internet sia attivo. Osservare le istruzioni del rispettivo produttore.

Configurazione dell'apparecchio tramite la procedura guidata

Dopo la prima accensione, viene visualizzata la **procedura guidata di configurazione**. Eseguire le impostazioni di base per configurare la rete e ascoltare le stazioni della radio Internet.

Funzionamento del menu con il telecomando

- Selezionare l'opzione: Premere i tasti |◀◀▶▶| 22.
 - Impostare il valore: Premere i pulsanti ▲ ▼ 32, 33.
 - Attivare l'opzione selezionata: Premere SELECT 11.
 - Torna indietro: premere il tasto BACK 26
- Impostare la lingua (p. 24) e confermare premendo SELECT 21.
- Confermare l'informativa sulla privacy premendo SELECT 21.
- Compare "Ass. di configurazione". Eseguire ora?"
- Sì NO
- Confermare "Sì" con il tasto SELECT 21.
- Impostare il formato dell'ora con ▲ ▶ ▼ (formato 12 o 24 ore; l'opzione preimpostata è contrassegnata da un asterisco).

- Impostazioni di aggiornamento: selezionare la sorgente per la sincronizzazione dell'ora. L'ora e la data possono essere impostate automaticamente, ad esempio aggiornando DAB, FM (VHF) o NET (Internet).
- Se si seleziona "Nessun aggiornamento", inserire manualmente la data e l'ora, vedere p. 49. A tal fine, premere SELECT 21.
- Quando si effettua l'aggiornamento via Internet, selezionare il fuso orario in cui ci si trova e impostare l'ora legale e invernale, se necessario.
- "Mantenere la connessione di rete?": Impostare questa opzione su "Sì" se si desidera connettere in modo permanente l'apparecchio alla WLAN in standby o utilizzarlo con l'app UNDOK. In questo modo, si dispone di una connessione per ascoltare la radio Internet più rapidamente subito dopo l'accensione.



Nota:

L'apparecchio cerca ora le reti esistenti; sul display appare "**Ricerca guidata**".

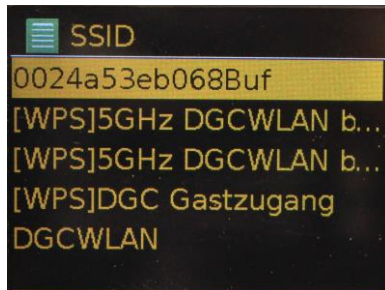
- Potrebbero passare un paio di minuti prima che tutte le reti vengano scansionate.
- Se non viene trovata alcuna rete wireless, l'apparecchio mostra il messaggio "Nuova ricerca" o "Configurazione manuale". Verificare che il router e

la WLAN siano accesi.

Nota sul nome della rete:

Il nome della rete è l'identificativo di una rete wireless basata su IEEE 802.11. Ogni LAN wireless ha un cosiddetto SSID (Service Set Identifier) configurabile, per poter identificare in modo univoco la rete radio. Rappresenta quindi il nome della rete. La trasmissione dell'SSID può essere disattivata nel router. In questo caso la radio Internet potrebbe non essere in grado di trovare la rete. Controllare l'impostazione nella configurazione del router.

La WLAN deve trasmettere il SSID. È possibile che l'apparecchio trovi più reti.



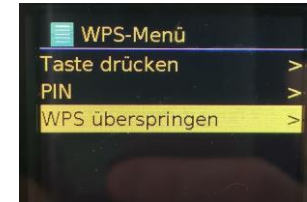
Elenco degli SSID WLAN ricevuti

Funzione WPS disponibile

Nota:

→ Premere ▲ ▼ 32, 33 per selezionare la rete e confermare premendo SELECT 21. Appaiono ulteriori istruzioni su come procedere.

- Si consiglia di inserire la password della WLAN manualmente, **senza** il supporto WPS.



→ A tal fine, selezionare la funzione "Salta WPS" (solo per le reti con contrassegno "[WPS]").

- Se si tratta di una WLAN aperta, la connessione viene stabilita automaticamente.

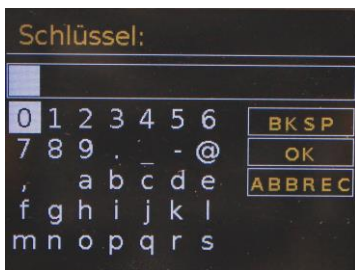
Alla fine dell'elenco SSID, è possibile eseguire una nuova ricerca [Nuova ricerca] o impostare manualmente la rete tramite [Configurazione manuale].

→ Se l'SSID non viene inviato, è necessario configurare manualmente la radio Internet, vedere p. 50.

Reti protette (senza WPS)

- Se si seleziona "Salta WPS", viene visualizzata la schermata di immissione della password. La password inserita viene visualizzata nella parte superiore del campo di immissione:
- Il carattere selezionato viene evidenziato. Es.: "0".

- Con ▲ ▼ 32, 33 si selezionano lettere e caratteri. Attenzione a maiuscole e minuscole. ▲ ▼ Premere ripetutamente fino a evidenziare il carattere desiderato.



- Confermare il carattere contrassegnato con SELECT 21.

Nota:

- Con INFO 20 si passa direttamente a BKSP, OK o CANCEL.
 - Per cancellare un inserimento errato, evidenziare BKSP e premere SELECT 21.
 - Evidenziare CANCEL e confermare con SELECT 21 per tornare all'elenco SSID.
- Completare l'inserimento della password contrassegnando "OK" e confermando con il tasto SELECT

21.

- Viene visualizzato "Completato". Confermare con SELECT 21.
- In questo modo l'impostazione della rete è completata e la WLAN è configurata. La connessione viene stabilita automaticamente, il display passa al menu principale.

Nota:

La chiave WEP/WPA inserita viene salvata e non deve essere più inserita.

Se necessario, disattivare nuovamente la trasmissione SSID del router.

Connessione WPS

Nota: Se il router supporta il WPS (WiFi Protected Setup), è possibile stabilire la connessione WLAN semplicemente premendo un tasto.

- [WPS] compare nell'elenco SSID delle WLAN trovate.
- Selezionare[WPS] e confermare con SELECT 21. Selezionare il metodo **Premere tasto**, **PIN** o saltare l'impostazione con **Salta WPS**, vedere pagina precedente.
- **Premere il tasto:** Premere il pulsante WPS sul router. Il router inizia a cercare i dispositivi WPS.

Nota:

Per informazioni sulla funzione WPS, consultare le istruzioni per l'uso del router. Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

- ➔ **PIN:** selezionare **PIN** e annotare il PIN visualizzato sul display. Inserire il PIN nel menu di configurazione del router.
- ➔ Appare "Completato", confermare con il tasto SELECT 21.

Nota:


Dopo aver completato la procedura guidata di configurazione, viene visualizzato il menu principale.

Nota sulla sicurezza dei dati:

Prima di vendere o cedere l'unità, eseguire un **RESET** alle impostazioni di fabbrica. Solo allora i dati di connessione alla rete memorizzati saranno completamente cancellati!

Utilizzo delle funzioni generali

Accensione dell'apparecchio

- Premendo il tasto  1, 16, l'apparecchio si accende. Il display si accende.
- La connessione di rete è o è stata stabilita (se la modalità lo richiede o se "Consenti WLAN in standby" è attivo).
- È attiva l'ultima modalità di funzionamento selezionata.

Nota:

Prima di utilizzare l'apparecchio, estendere l'antenna telescopica 13 fino alla sua massima lunghezza.

Funzionamento dell'apparecchio con il telecomando

È possibile utilizzare l'apparecchio sia con i tasti dell'apparecchio che con il telecomando. Le etichette identiche sul telecomando e sull'apparecchio significano funzioni identiche. La descrizione contenuta in questo manuale si basa generalmente sul telecomando.

Si prega di osservare i seguenti punti:



- Puntare il telecomando verso il ricevitore 12 accanto al display.
- È necessario garantire la linea di vista tra il trasmettitore e il ricevitore.

La portata massima è di circa 4 metri frontalmente rispetto all'apparecchio con un angolo di circa 60 gradi.

Regolazione del volume




- ➔ Ruotare -VOLUME+ 7 per impostare il volume desiderato o premere i tasti 30 del telecomando (- più basso, + più alto).

Impostazione della sorgente

- ➔ Premere i pulsanti MODE 2, 34. Selezionare la sorgente desiderata con i tasti SCROLL / SELECT 6 (rotazione) o   22
- Vedere Panoramica del menu, p. 25.

La modalità Eco Standby

L'apparecchio va automaticamente in standby dopo un certo periodo di tempo senza riproduzione o segnale.

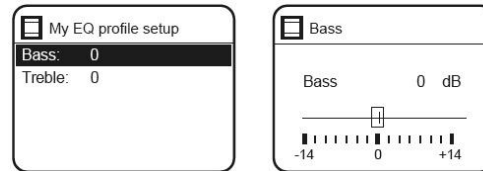
- Premere il pulsante  1, 16 per riaccendere l'apparecchio.
- È possibile impostare l'ora fino allo standby. Selezionare "Standby automatico" nelle impostazioni del sistema.
- Impostare l'intervallo di tempo su OFF, 2 S, 4, 5 o 6 ore con   32, 33.
- Confermare premendo SELECT 21.

Navigazione nel menu

- Aprire il menu dell'apparecchio: **tenere premuto** il tasto INFO/MENU 9.
- Telecomando: premere il tasto MENU 24.
- Si apre il menu della **modalità di riproduzione attuale**.
- Passare da un sottomenu all'altro: Ruotare SCROLL / SELECT 6 o premere ▲ ▼ 32, 33 sul telecomando.
- Attivare la voce di sottomenu: premere SCROLL / SELECT 6 o SELECT 21.
- Passare attraverso le impostazioni della voce di sottomenu: ruotare SCROLL / SELECT 6 o premere ▲ ▼ 32, 33 sul telecomando.
- Selezionare un'impostazione, attivare: premere SELECT 6, 21.
- Torna indietro: premere BACK 4, 26.
- Chiudere il menu: premere il tasto INFO / MENU 9 o il tasto MENU 24.
- L'apparecchio torna automaticamente al menu, alla stazione o all'impostazione precedente dopo circa 10 secondi dall'ultima pressione di un tasto.

Regolazione del suono

- Premere il tasto EQ 31 o selezionare "Equalizer" nel menu del sistema.
- Selezionare con ▲ ▼ 32, 33: Mid, Classic, Jazz, Rock, Pop, EQ personale, Impostazione EQ personale.
- In "Impostazione EQ personale" è possibile definire i bassi e gli alti (premere ▲ ▼ 32, 33). Confermare di volta in volta premendo SELECT 21.



- Premere MENU 24 e confermare "Sì" premendo SELECT 21.

Impostazione della lingua

- Premere il tasto MENU 24.
- Utilizzare ▲ ▼ 32, 33 per selezionare "**Impostazioni di sistema**" e quindi "**Lingua**".
- Confermare di volta in volta premendo SELECT 21.
- Selezionare la lingua con ▲ ▼ 32, 33 e confermare con SELECT 21.


Impostazione dell'illuminazione del display

È possibile impostare la luminosità del display sia per il funzionamento che per lo standby.

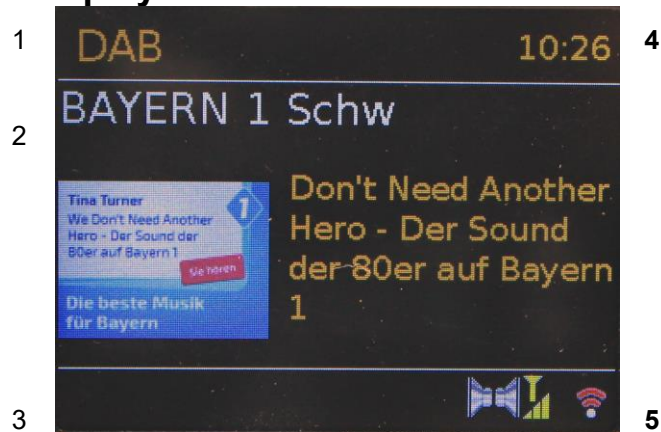
- Premere il tasto MENU 24.
- Utilizzare ▲ ▼ 32 per selezionare "**Impostazioni di sistema**" e quindi "**Illuminazione**".
- Confermare di volta in volta premendo SELECT 21.
- Selezionare "Spegnimento" con ▲ ▼ 32, 33 per impostare il periodo di tempo dopo il quale il display viene nuovamente oscurato dopo aver premuto il tasto.
- Selezionare "Funzionamento" o "Standby" con ▲ ▼ 32, 33 per effettuare l'impostazione della modalità di funzionamento o di standby. Confermare premendo SELECT 21.

- Ora è possibile regolare la luminosità in tre fasi: alta, media, bassa o media e bassa in standby.
- Confermare la selezione con SELECT 21.

Spegnimento dell'apparecchio

- Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto  1, 16; sul display appaiono la data e l'ora. Dopo il tempo di spegnimento impostato, il display si oscura.
- In standby l'apparecchio è spento ma collegato alla rete elettrica. Scollegare l'alimentatore per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica e spegnerlo.

Il display



1: Sorgente	4: Ora
2: Nome della stazione, titolo, anteprima, info ...	5: Barra di stato: Icona PRESET, stereo, potenza del segnale, WLAN, RDS (per FM)
3: Funzione sveglia 1, 2 (se la sveglia è impostata)	

Panoramica del menu

- Premere il tasto MENU 24. Selezionare "**Menu principale**" con ▲ ▼ 32.
- Confermare con SELECT 21. Viene visualizzato il menu principale.

Menu principale	Significato	Vedi
Radio Internet	Riproduzione di stazioni radio Internet	P. 30
Podcast	Riproduzione di podcast Internet	P. 32
DAB	Radio digitale DAB+	P. 38
FM	Radio FM	P. 42
Bluetooth	Streaming BT	P. 34
Sleep	Funzione Sleep	P. 47
Sveglia	Impostazione della sveglia	P. 45
Impostazioni di sistema	Impostazioni di sistema, Configurazione dell'apparecchio	P. 48

- Chiudere il menu premendo il tasto MENU 24.

L'app UNDOK come telecomando

È possibile trasformare lo smartphone in un telecomando virtuale per controllare tutte le funzioni dell'apparecchio. In questo modo il funzionamento delle complesse funzioni dell'apparecchio risulta più semplice e più chiaro.

Cosa è necessario?


- Uno smartphone o un tablet (Apple o Android)
- Una rete domestica wireless

Prima dell'inizio

- Collegare l'IR 100 alla rete domestica WLAN
- Collegare il proprio iPhone o smartphone Android alla stessa rete domestica.

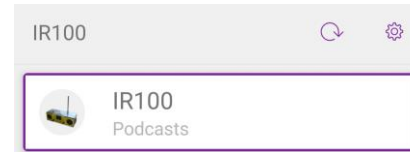
Download dell'applicazione




- Scaricate l'app "UNDOK" dall'App Store di Apple o dal PLAY STORE di Google. Questa applicazione è gratuita.
- Seguire le istruzioni sullo smartphone per scaricare l'applicazione.
- L'icona  viene aggiunta alla schermata iniziale dello smartphone.

Utilizzo dell'app per il controllo

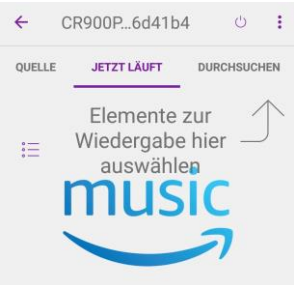
- Accedere all'app "UNDOK" dall'iPhone o dallo smartphone Android, quindi individuare la radio sulla rete domestica.
- Confermare l'informativa sulla privacy.
- Toccare "UNDOK" sull'iPhone o sullo smartphone Android.
- Lo smartphone esegue la scansione della rete domestica. La radio e tutti gli altri apparecchi compatibili in rete vengono visualizzati sullo smartphone.
- Toccare "IR100".





- È possibile utilizzare le impostazioni di  per richiamare ulteriori informazioni o definire le impostazioni predefinite.

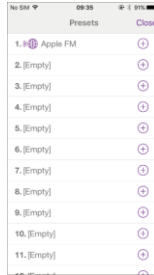
➔ Si apre la schermata di riproduzione. Selezionare la **sorgente** desiderata alla voce "Sorgente".

Ora è possibile accedere alle funzioni dell'app e azionare l'apparecchio da remoto.



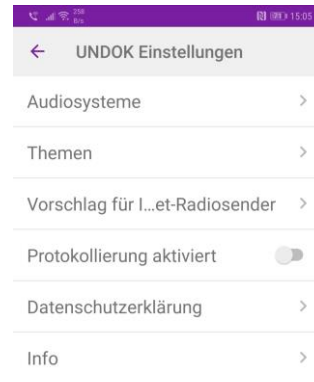
Panoramica dell'app (esempio)		
	1	Nome
	2	Torna alla panoramica
	3	ON / OFF (standby)
	4	Impostazioni
	5	Selezione
	6	Riproduzione attuale
	7	STOP
	8	Volume
	9	Sharing
	10	Presets
	11	Sorgente

- Per salvare una stazione, toccare l'icona PRESET .
- Toccare l'icona  1 - 12 per salvare la stazione nella rispettiva posizione di memoria.
- Per riprodurre una stazione salvata, toccare il nome della stazione.
- Per utilizzare l'app UNDOK in tutte le modalità di riproduzione (ad es. in modalità radio Internet, DAB, FM o Bluetooth), è necessario selezionare "Mantieni rete connessa (consente connessione WLAN in standby) - **Sì**" nelle impostazioni di rete, vedere pag. 49.
- (Impostazioni di sistema -> Impostazioni Internet -> Consenti connessione WLAN in standby).



Impostazioni dell'app UNDOK

L'app offre ulteriori opzioni di impostazione:



Apparecchi memorizzati

Veste grafica

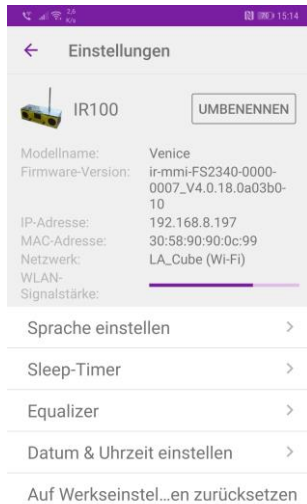
Altre proposte

Registrazione dei dati

Protezione dei dati

Info

Impostazioni specifiche dell'apparecchio:



Rinominare

Informazioni:
firmware, rete ecc.

Potenza del segnale

Lingua

Sleep Timer

Equalizzatore

Impostazioni di tempo

Ripristino delle imposta-
zioni di fabbrica.

Funzionamento della radio Internet

Panoramica del menu della radio Internet

- In modalità radio Internet premere il tasto MENU 24. Appaiono i seguenti sottomenu:

Radio Internet	Significato
Elenco delle stazioni	Per l'elenco delle stazioni vedere in basso
Impostazioni di sistema	Configurazione dell'apparecchio
Menu principale	Vedi Panoramica del menu p. 25

- Selezionare "Elenco delle stazioni" con ▲ ▼ 32, 33. Confermare con SELECT 21.

Menu Elenco delle stazioni

Germania	Tutte le stazioni radio Internet del proprio paese elencate per stazioni locali, popolari ...
Cronologia	Elenco delle ultime stazioni ascoltate
Ricerca	Si apre la maschera per l'inserimento del nome
Paesi	Africa, Asia, Europa ...
Popolari	Selezione delle stazioni preferite
Scoprire	Tutte le stazioni radio Internet elencate per provenienza, genere, lingua, radio (#)

Selezione della stazione

- Selezionare "**Paesi**" ▲▼ con 32, 33 e confermare con SELECT 21.
- Il criterio Paesi, ad esempio, fornisce prima i continenti e poi un elenco alfabetico di tutti i Paesi in cui sono attive le stazioni radio Internet.
- È possibile scorrere l'elenco dei Paesi con ▲ ▼ 32, 33 e confermare il Paese desiderato con SELECT 21.
- Viene visualizzato l'elenco delle stazioni.
- Scegliere tra "**Popolari**", "**Genere**", "**Città**" o altri criteri.
- Selezionare la stazione desiderata nei criteri e confermare con SELECT 21. La stazione viene riprodotta.

Memorizzazione della stazione

La memoria di programma può memorizzare fino a 10 stazioni in modalità radio Internet.

→ Impostare la stazione desiderata.

Telecomando:

→ Memorizzare la stazione impostata tenendo premuto il tasto numerico 1 ... 10. Oppure: tenere premuto PRESET 23. Compare "Memorizzare preimpostazioni". Selezionare la posizione di memoria con ▲ ▼ 32, 33 e confermare con SELECT 21.

Apparecchio:

→ Tenere premuto il tasto PRESET per 3 secondi.
 → Selezionare la posizione di memoria con SCROLL / SELECT 6 e confermare premendo SCROLL / SELECT 6.

Selezione delle stazioni programmate

Telecomando:

→ Premere il tasto numerico desiderato 1 ... 10 o scorrere le stazioni memorizzate con Preset / Folder 25. Il tasto PRESET 23 apre la panoramica.

Apparecchio: con il tasto PRESET 3 è possibile aprire la panoramica delle stazioni memorizzate. Selezionare la

stazione desiderata con SCROLL / SELECT 6 (girare, premere).

Se non è stata salvata alcuna stazione nella posizione di programma selezionata, compare "**Station empty**".

Cancellazione di una memoria di posizione del programma

→ Memorizzare la nuova stazione nella rispettiva posizione.

Altre funzioni

Tasto	Funzione
SELECT	Ingrandisce l'immagine della presentazione
MENU	Apri il menu di riproduzione
INFO	Titolo, Interprete, Descrizione Bit rate (ad es. 128 kbps), codec (ad es. MP3), frequenza di campionamento (ad es. 44,1 kHz), buffer di riproduzione Data

Nota:

Esistono stazioni Internet che utilizzano uno standard di trasmissione diverso. Queste non possono essere ricevute con la radio. Alcune stazioni Internet possono essere ricevute deliberatamente solo con PC e browser web, se si accettano pubblicità o filmati. Queste stazioni non possono essere ricevute con la radio Internet.

Ascolto dei podcast

I podcast offrono la possibilità di ascoltare su richiesta una serie di programmi, trasmissioni o episodi memorizzati sul web. In questo modo si ha la possibilità di riascoltare i programmi che non si sono potuti ascoltare o di riascoltare quelli che sono piaciuti particolarmente.

Nota:

Non tutte le stazioni offrono i loro programmi come podcast. Anche la durata della disponibilità dei podcast è determinata dalla stazione. I podcast sono spesso disponibili per la durata di una settimana, anche se molti sono disponibili per periodi più lunghi.



Selezione del podcast

- In modalità radio Internet: Se è stata selezionata una stazione che trasmette podcast, compare la panoramica.
- Selezionare "Podcast associati" con ▲ ▼ 32, 33.



Oppure:

- Selezionare "**Podcast**" nel menu principale. L'ulteriore funzionamento corrisponde alla descrizione "Radio Internet" a pag. 30.



- Selezionare il podcast desiderato e confermare con SELECT 21. Il podcast viene riprodotto.

Altre funzioni

Menu Podcast	
Popolari	Selezione di stazioni importanti
Genere	Tempo libero, hobby, informazione, ecc.
Podcast 1	div. podcast
...	...

Info:

Se si è già ascoltato un podcast, questo verrà riprodotto dopo aver attivato nuovamente la modalità podcast.

Utilizzo della riproduzione Bluetooth

L'apparecchio può essere utilizzato come altoparlante per i dispositivi Bluetooth. In questo modo è possibile espandere il proprio smartphone o tablet PC in un sistema audio wireless.

Che cos'è il Bluetooth?

Il Bluetooth è una connessione radio su brevi distanze. Un dispositivo Bluetooth può causare interferenze o malfunzionamenti se:

- il sistema di ricezione/trasmissione di un dispositivo Bluetooth o dell'apparecchio principale vengono toccati con qualsiasi parte del corpo,
- la trasmissione radio è ostacolata da pareti, angoli o pareti divisorie dell'ufficio,
- si presentano interferenze con apparecchi che utilizzano la stessa banda di frequenza, come apparecchiature mediche, forni a microonde o reti wireless.




Nota:

La qualità della connessione Bluetooth diminuisce con l'aumentare della distanza. Se la distanza supera il raggio d'azione del Bluetooth, la connessione viene interrotta.

All'IR 100 può essere collegato attivamente solo 1 apparecchio alla volta. Se un dispositivo BT è già stato accoppiato una volta, la connessione viene stabilita automaticamente se il dispositivo si trova nel raggio d'azione.

È necessario innanzitutto stabilire la connessione Bluetooth tra lo smartphone e l'IR 100. Questa operazione si chiama "accoppiamento".

Stabilire una connessione Bluetooth per la prima volta

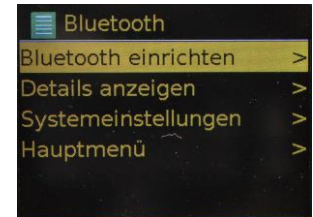
- Mettere il dispositivo Bluetooth in modalità di accoppiamento.
- Accendere l'IR 100 e passare alla modalità Bluetooth con MODE 3, 34 .
- L'indicatore BT  lampeggia, l'apparecchio è in modalità di accoppiamento.
- Lo smartphone cerca l'IR 100, selezionare "IR 100". Se compare una richiesta, confermarla con il codice "0 0 0 0".
- La connessione Bluetooth viene stabilita. Il lampeggiamento dell'indicatore BT  si interrompe. L'indicatore  si illumina in modo permanente.




La portata è di massimo 8 metri. Se il dispositivo Bluetooth è fuori portata, la connessione viene interrotta. La riproduzione si interrompe. Avvicinarsi nuovamente alla radio per ristabilire la connessione.

Collegamento di un altro dispositivo

Se uno smartphone era già connesso via Bluetooth, l'IR 100 cerca di ristabilire la connessione dopo l'attivazione della modalità Bluetooth. Se si desidera accoppiare un altro smartphone non ancora collegato:

- Aprire il menu Bluetooth con MENU 24 e selezionare "Configurazione Bluetooth".
- Confermare ogni volta con SELECT 21.



- La modalità di accoppiamento è attiva. L'indicatore BT lampeggiante  segnala che è possibile accoppiare un altro dispositivo BT.
- Selezionare "IR 100" sullo smartphone. Se compare una richiesta, confermarla con il codice "0 0 0 0".
- La connessione Bluetooth viene stabilita. Il lampeggiamento dell'indicatore BT  si interrompe. L'indicatore  si illumina in modo permanente.

Chiamata in arrivo per gli smartphone

La riproduzione musicale passa in modalità mute e si sente la chiamata.

Riproduzione

→ Controllare la riproduzione sullo smartphone.

È inoltre possibile controllare la riproduzione con il telecomando o dall'apparecchio:

▶||: Play, Pause

I◀◀ ▶▶I: Titolo precedente, successivo, tenere premuto per la ricerca rapida

INFO: passa da un'informazione all'altra sui tag MP3

MENU: apre il menu

Regolazione del volume

→ Premere VOL 30 per abbassare o alzare il volume.

→ Regolare il volume del dispositivo audio collegato.

Regolazione del suono

→ Regolare l'audio sullo smartphone o tramite la funzione di equalizzazione, vedere pag. 23.

Visualizzazione dei dettagli del Bluetooth

Menu Bluetooth	
Info Bluetooth	Varie informazioni, come lo stato, il firmware, il nome
Dispositivo collegato	Dispositivo attualmente collegato
Elenco dei dispositivi accoppiati	Panoramica dei dispositivi accoppiati finora

La funzione DAB

Cos'è il DAB+



DAB + è un formato digitale caratterizzato, tra l'altro, da un suono cristallino e privo di rumore.

A differenza delle stazioni radio analogiche tradizionali, il DAB+ trasmette diverse stazioni su una stessa frequenza. Viene definito ensemble o multiplex. Un multiplex è composto da diversi programmi e da componenti di servizio o servizi di dati. Maggiori informazioni sono disponibili ad es. su www.dabplus.de o www.digitalradio.ch.

Compressione dei dati

Il DAB+ sfrutta gli effetti dell'udito umano. L'orecchio umano non percepisce i suoni al di sotto di un certo volume minimo. I dati al di sotto della cosiddetta soglia di ascolto silenzioso possono quindi essere filtrati. Ciò è possibile perché anche il volume relativo ad altre unità è memorizzato in un flusso di dati digitali per ogni unità di informazione. In un segnale sonoro, le parti più silenziose si sovrappongono a quelle più forti a una determinata soglia. Tutte le informazioni sull'audio di un brano musicale che scendono al di sotto della cosiddetta soglia di ascolto possono essere filtrate dal segnale da trasmettere. Ciò comporta una riduzione del flusso di dati da trasmettere senza una differenza di suono percepibile dall'ascoltatore (HE AAC v2 - procedura come procedura di codifica supplementare per DAB+).

Audio Stream

Nella radio digitale, i flussi audio sono flussi di dati continui che contengono fotogrammi AACHE e rappresentano quindi informazioni acustiche. In questo modo per il ricevente è possibile trasmettere e ascoltare i consueti programmi radiofonici. Il DAB+ offre non solo una radio di eccellente qualità del suono ma anche informazioni aggiuntive. Queste possono riguardare il programma in corso (Dynamic Label Service, ad esempio titolo, artista) o essere indipendenti da esso (ad esempio notizie, meteo, traffico, suggerimenti).

Ricezione radio DAB

Scelta e ricerca del servizio

L'apparecchio avvia automaticamente la ricerca delle stazioni alla prima accensione. Se non viene ricevuta alcuna stazione, sul display appare "No station found". Ciò significa che la ricezione è assente o molto debole. In questo caso, è necessario cambiare la posizione.

Funzionamento dell'apparecchio in modalità DAB

Eeguire una ricerca DAB

La ricerca automatica "Ricerca completa" esegue la scansione di tutti i canali DAB, trovando così tutte le stazioni trasmesse nell'area di ricezione.

→ Quando si avvia la modalità DAB per la prima volta, l'apparecchio esegue automaticamente una ricerca.

Alternativa:

- Premete il tasto MENU 24. Si apre il menu.
- Selezionare premendo ▼ ▲ 32, 33 **"Ricerca completa"**. Confermare premendo SELECT 21.
- La ricerca si avvia, sul display appare la barra di avanzamento. Al termine della ricerca delle stazioni, viene visualizzato brevemente l'elenco delle stazioni. Viene quindi riprodotta la prima stazione in ordine alfanumerico.

Nota:

Se non viene trovata nessuna stazione, controllare l'antenna telescopica, estendendola fino alla massima lunghezza. Se necessario, modificare la posizione di installazione.

→ Verificate se nella vostra zona vengono trasmesse stazioni radio digitali. Seguire le istruzioni riportate a pag. 15.

Selezione della stazione

- È possibile controllare le stazioni trovate sull'apparecchio. ▼ ▲ 32, 33 premere per scorrere l'elenco delle stazioni.
- Per selezionare una stazione, premere SELECT 21. (In alternativa: Premere il tasto MENU 24, utilizzare i tasti ▼ ▲ 32, 33 per selezionare "Elenco delle stazioni").

Ricerca manuale delle stazioni

- Premete il tasto MENU 24. Si apre il menu.
- Selezionare con ▼ ▲ 32, 33 l'opzione di menu **"Impostazione manuale"**. Confermare premendo SELECT 21.
- Premere i tasti ▼ ▲ 32, 33 per scorrere le etichette da 5A a 13 F e le relative frequenze.
- Premere SELECT 21 per aprire l'ensemble.
- Se viene trovato un segnale, le stazioni vengono memorizzate automaticamente.

La ricerca manuale delle stazioni è dunque terminata.

Memorizzazione delle stazioni DAB

La memoria di programma può memorizzare fino a 12 stazioni della gamma DAB.

Nota:

Le stazioni memorizzate vengono mantenute anche in caso di interruzione di corrente.

→ Impostare la stazione desiderata.

Telecomando:

→ Memorizzare la stazione impostata tenendo premuto il tasto numerico 1 ... 10. Oppure: Tenere premuto PRESET 23. Compare "Memorizzare preimpostazioni". Selezionare la posizione di memoria con ▲ ▼ 32, 33 e confermare con SELECT 21.

Apparecchio:

→ Tenere premuto il tasto PRESET per 3 secondi.
 → Selezionare la posizione di memoria con SCROLL / SELECT 6 e confermare premendo SCROLL / SELECT 6.

Selezione delle stazioni programmate

Telecomando:

→ Premere il tasto numerico desiderato 1 ... 10 o scorrere le stazioni memorizzate con Preset / Folder 25. Il tasto PRESET 23 apre la panoramica.

Apparecchio: con il tasto PRESET 3 è possibile aprire la panoramica delle stazioni memorizzate. Selezionare la stazione desiderata con SCROLL / SELECT 6 (girare, premere).

Se non è stata memorizzata alcuna stazione nella posizione di programma selezionata, compare "**Posizione di memoria vuota**".

Cancellazione di una memoria di posizione del programma

→ Memorizzare la nuova stazione nella rispettiva posizione.

Cancellare le stazioni inattive

È possibile rimuovere dall'elenco delle stazioni le stazioni che non trasmettono più.

→ Premere il tasto MENU 24. Selezionare "Stazioni inattive" premendo il tasto ▼ ▲ 32.
 → Confermare premendo SELECT 21.

- Selezionare "Si" con ◀ ▶ 22 e confermare premendo il tasto SELECT 21.

Regolazione del volume (DRC)

Il tasso di compressione compensa le fluttuazioni dinamiche e le variazioni di volume associate.

- Premere il tasto MENU 24. Selezionare "DRC" con ▼ ▲ 32, 33 "DRC".
- Confermare premendo SELECT 21.

Selezionare con ▼ ▲ 32 il tasso di compressione:

- DRC alto – Compressione elevata
 - DRC basso – Bassa compressione
 - DRC off – Compressione disattivata.
- Confermare premendo SELECT 21.

Sequenza delle stazioni

È possibile selezionare l'ordinamento delle singole stazioni nel menu in corrispondenza di "**Sequenza delle stazioni**" con ▼ ▲ 32, 33:

- Per codice alfanumerico
 - Per fornitore
 - Per validità
- Confermare premendo SELECT 21.

Mostra informazioni

- Premendo più volte il tasto INFO 20 si possono visualizzare diverse informazioni:

Funzionamento DAB

DLS: testo continuo con informazioni aggiuntive che le stazioni possono fornire (titolo, artista...)

Tipo di programma Ensemble/Multiplex
Frequenza

Errore di segnale, potenza del segnale

Nome del gruppo

Codec, formato audio

Data

Potenza del segnale:

- Il contrassegno 1 indica il livello necessario.
- Il livello 2 mostra la potenza del segnale attuale.
- Le stazioni la cui potenza di segnale è inferiore al livello necessario non trasmettono un segnale sufficiente. Se necessario, riorientare l'antenna o modificare la posizione di installazione, vedere "Nota sul miglioramento della ricezione", pag. 15.



1

Dynamic Label Plus

Le informazioni di testo che accompagnano il programma come ad es. l'artista, il titolo del brano, il nome dell'album, ecc. ed eventualmente la copertina dell'album, appaiono sul display della radio (se supportato dal fornitore del programma).

Presentazione

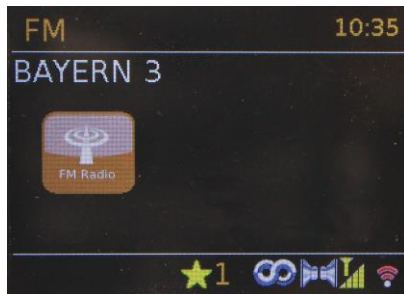
Parallelamente al programma in corso, DAB+ trasmette immagini in sequenza, ad esempio a intervalli di mezzo minuto, che vengono visualizzate sul display grafico della radio DAB una volta completata la ricezione.

→ È possibile modificare le dimensioni delle immagini premettendo ripetutamente il tasto SELECT 21.

BR		Börse München	
Finanzindikatoren		29.05	10:30
		Vortag in %	
DAX	11898,96		-1,07
TecDAX	2826,03		-1,63
MDAX	24974,73		-0,83
SDAX	10967,87		-1,08
Dow Jones	25347,77		-0,93
Nasdaq	7278,38		-0,31
S&P 500	2802,39		-0,84
Euro Stoxx 50	3304,57		-1,32
Nikkei	21003,37		-1,21
Euro in US-Dollar	1,1158		-0,0235
Dt. Umlaufrendite(%)	-0,21		16,67
US-Rendite 30 J.(%)	2,70		-1,82
Rohöl Brent(\$/bb1)	69,28		-1,25
Gold Ldn.(\$/31,1g)	1278,62		-0,55
Quelle: TeleTrader			

Funzionamento della radio FM

- Premere i pulsanti MODE 2, 34. Selezionare "Radio FM" con **I◀◀▶▶I** 22
- Orientare l'antenna telescopica ed estenderla in tutta la sua lunghezza.
- Quando si riceve una stazione, vengono visualizzati la frequenza e il "Testo radio". Se si riceve un segnale RDS, vengono visualizzati il nome della stazione ed eventualmente il testo della radio.



i Al momento della prima accensione è impostata la frequenza 87,5 MHz.

- Se è già stata sintonizzata o se è stata memorizzata una stazione, la radio riproduce l'ultima stazione sintonizzata.

Selezione manuale della stazione

- Per impostare la frequenza, premere **▼ ▲** 32 per modificare la frequenza nella gamma FM con incrementi di 0,05 MHz. Ciò consente di sintonizzarsi su stazioni deboli di cui si conosce la frequenza.

Ricerca della stazione

- Premere SCAN 11, 18 per avviare la ricerca automatica delle stazioni. La frequenza della stazione scorre verso l'alto sul display. La ricerca automatica trova solo le stazioni con un segnale forte. Le stazioni deboli possono essere sintonizzate solo manualmente.
- Se viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente forte, la ricerca si interrompe e la stazione viene riprodotta.
- Alternativa: tenere premuto **▲▼** 32, 33.

Nota:

La frequenza della stazione in questione viene visualizzata sul display.

Di norma, le stazioni FM vengono ricevute in audio stereo; sul display appare il simbolo dello stereo. (2 altoparlanti).

Se la ricezione FM in qualità stereo è disturbata, è possibile impostare "**Solo mono**" nel menu "Impostazione audio". In questo modo la ricezione è meno rumorosa.

Nota:

- ➔ Per sintonizzare le stazioni più deboli, utilizzare la selezione manuale delle stazioni.
- ➔ Nel menu "**Impostazione della ricerca**" è possibile impostare se la selezione automatica delle stazioni deve trovare solo le stazioni forti (**Solo stazioni forti: Sì**) o cercare tutte le stazioni (**Solo stazioni potenti: NO**).

Memorizzazione delle stazioni FM

- ➔ Impostare la stazione desiderata.

Telecomando:

- ➔ Memorizzare la stazione impostata tenendo premuto il tasto numerico 1 ... 10. Oppure: tenere premuto PRESET 23. Compare "Memorizzare preimpostazioni". Selezionare la posizione di memoria con ▲ ▼ 32, 33 e confermare con SELECT 21.

Apparecchio:

- ➔ Tenere premuto il tasto PRESET per 3 secondi.
- ➔ Selezionare la posizione di memoria con SCROLL / SELECT 6 e confermare premendo SCROLL / SELECT 6.

Selezione delle stazioni programmate

Telecomando:

- ➔ Premere il tasto numerico desiderato 1 ... 10 o scorrere le stazioni memorizzate con Preset / Folder 25. Il tasto PRESET 23 apre la panoramica.

Apparecchio: con il tasto PRESET 3 è possibile aprire la panoramica delle stazioni memorizzate. Selezionare la stazione desiderata con SCROLL / SELECT 6 (girare, premere).

Se non è stata memorizzata alcuna stazione nella posizione di programma selezionata, compare "**Posizione di memoria vuota**".

Cancellazione di una memoria di posizione del programma

→ Memorizzare la nuova stazione nella rispettiva posizione.

Panoramica del menu FM

Sottomenu	Impostazione
Impostazione della ricerca	Solo stazioni forti potenti: Sì - vengono trovate solo stazioni forti
	NO: vengono trovate anche le stazioni più deboli
Impostazione audio	Solo mono: Sì/NO
Menu principale	Vedi Panoramica del menu p. 25

Ricezione FM con informazioni RDS

L'RDS è un sistema per trasmettere informazioni aggiuntive sulle stazioni FM. Gli enti radiofonici dotati di RDS trasmettono ad es. il nome della stazione o il tipo di programma. Queste informazioni vengono visualizzate sul display.

Quando si riceve una stazione FM che trasmette informazioni RDS, sul display compare il nome della stazione. E il simbolo RDS.



Richiamo delle informazioni sul display

Premendo il tasto INFO 20 è possibile visualizzare, ad es. le seguenti informazioni:

FM (VHF) - Funzionamento

Testo radio
Tipo di programma, frequenza
Data

Impostazione dell'ora e della sveglia

Nota:

L'ora viene impostata automaticamente tramite WLAN (Internet), DAB+ o VHF/FM. Vedere p. 18.

Dopo la messa in funzione e il primo utilizzo dell'apparecchio in modalità DAB, controllare l'ora. Anche dopo un'interruzione di corrente l'ora viene reimpostata automaticamente dopo la sincronizzazione. Si consiglia di adeguare la modalità sveglia (Radio Internet, DAB, FM) alla sincronizzazione.

L'ora viene visualizzata in standby. È possibile programmare due diverse ore della sveglia. Quando la funzione sveglia è attiva, compare il simbolo dell'allarme (campanella).

Imposta ora, data

È possibile anche impostare manualmente l'ora nel menu principale **"Impostazioni di sistema"** alla voce **"Ora e data"**, nel sottomenu **"Impostazione ora/data"**.

- Utilizzare i tasti ◀ o ▶ del telecomando per selezionare un valore e ▲ o ▼ per modificarlo.
- Confermare ogni volta con SELECT 21.
- Altre impostazioni: vedere p. 49.

Nota:

Verificare l'ora dopo un'interruzione di corrente.

Impostazione dell'ora della sveglia

- ➔ Accendere l'apparecchio e premere il tasto ALARM 19.
- ➔ Selezionare la sveglia 1 o 2 e confermare con il tasto SELECT 21.
- ➔ È possibile selezionare le seguenti impostazioni (modificare il valore con ▼ ▲ 32, accettare l'impostazione: premere SELECT 21).

Ripetizione	<ul style="list-style-type: none">• off,• ogni giorno,• una volta,• nel fine settimana o• nei giorni lavorativi (Se si è selezionato una volta , è necessario impostare la data in cui si desidera essere svegliati).
Ora	00:00 Impostare l'ora della sveglia desiderata
Modalità	Sorgente cicalino, radio Internet, DAB, FM
Programma	"Ultimo ascolto" o una stazione memorizzata
Volume	1 ... 31
Memorizzare	Memorizzare l'impostazione

- ➔ Selezionare "**Memorizzare**" e confermare premendo SELECT 21.
- ➔ Appare "**sveglia salvata**". L'impostazione è salvata. Vengono visualizzate le sveglie.
- ➔ La funzione sveglia impostata è indicata dal simbolo sul display.

Al raggiungimento dell'ora della sveglia impostata, l'apparecchio si accende con la sorgente selezionata e il simbolo della sveglia attiva lampeggia sul display.

Nota:

Se la sorgente selezionata non è disponibile, il cicalino suona dopo un breve periodo di tempo. In caso di interruzione di corrente o di estrazione accidentale della spina di alimentazione, la sveglia **non** funziona.

- ➔ Verificare l'ora.

Spegnere la sveglia dopo l'allarme


- ➔ Premere il pulsante ⏻ 1, 16 per spegnere completamente la sveglia.
- ➔ Premere SNOOZE 17 per attivare la funzione SNOOZE. Modificare l'orario di SNOOZE premendo ripetutamente SNOOZE 17.


Spegnimento della sveglia

- In **standby** premere ripetutamente il tasto ALARM 19 per attivare o disattivare i rispettivi allarmi. Le singole ore delle sveglie vengono attivate o disattivate.
- I simboli di allarme appaiono di conseguenza sul display.
- In alternativa, selezionare " **Sveglia** " nel menu principale e quindi " **Sveglia 1** " o " **Sveglia 2** ". Impostare la sveglia su " **Consenti** " o " **Off** ".
- Selezionare "Salva" e confermare premendo SELECT 21.
- Compare **Sveglia memorizzata**. L'impostazione è salvata.

Utilizzo della funzione SLEEP

È possibile impostare il periodo di tempo in incrementi di 15 minuti, dopo i quali l'apparecchio passa in standby da 0 a 60 minuti in ciascuna modalità di funzionamento.

- Premere ripetutamente il tasto  SLEEP 35.
- Alternativa: premere il tasto MENU 24. Selezionare "Snooze" con ▼ ▲ 32, 33 nel menu principale.
- Impostare la durata di Sleep desiderata con ▼ ▲ 32, 33 e confermare premendo SELECT 21.

Il display visualizza il simbolo  con il tempo di riproduzione rimanente. Allo scadere del periodo di tempo impostato, l'apparecchio passa automaticamente in standby.

Selezionare le impostazioni del sistema

- ➔ Premere MENU 24 e selezionare "**Impostazioni di sistema**"; confermare con SELECT 21.
- ➔ Navigare con ▼ ▲ 32, 33 nel sottomenu e aprire la voce desiderata con SELECT 21.

Sono disponibili le seguenti voci di sottomenu:

Sottomenu	Significato
Equalizzatore	Impostazioni del suono, vedere pag. 23
Qualità del flusso audio	Impostazione per la radio Internet: Qualità bassa, ordinaria, alta
Impostazioni Internet	Ad es. la procedura guidata di rete
Impostazioni di tempo	Impostazione manuale dell'ora e della data, impostazione del fuso orario Ora legale/ora solare: On/Off
Standby automatico	OFF, 2, 4, 5, 6 h Periodo di tempo dopo il quale l'apparecchio passa automaticamente in standby.
Lingua	Lingua del menu
Impostazione di fabbrica	L'apparecchio viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica. Tutte le impostazioni, i dati di rete, le stazioni memorizzate ecc. saranno cancellati! Vedere p. 50.

Sottomenu	Significato
Aggiornamento software	Selezionare "Controlla ora" per cercare un software aggiornato. L'aggiornamento può richiedere alcuni minuti. Non spegnere mai l'apparecchio durante l'aggiornamento. In determinate circostanze ciò può portare a un malfunzionamento permanente! Se non è disponibile un nuovo firmware, appare il messaggio "Software aggiornato". Impostare il controllo periodico con "Aggiornamento automatico".
Assistente di configurazione	Vedere p. 17
Info	Versione software, MAC
Protezione dei dati	Visitare la seguente pagina tramite un PC o un dispositivo mobile. www.frontiersmart.com/privacy Continuando, si accetta la nostra politica sulla privacy.
Illuminazione	Illuminazione del display, spegnimento (dopo # secondi), luminosità in funzione, standby

Panoramica Menu Impostazioni Internet.

Sono disponibili le seguenti voci di sottomenu:

Sottomenu	Impostazione	Osservazione
Assistente di rete	Ricerca e configurazione automatica della WLAN, vedere pag. 17.	
Configurazione WLAN PBC	Impostazione per WPS, vedere pag. 20	Nota: il router deve essere in grado di supportare la funzione WPS-PBC.
Mostra impostazioni	Connessione attiva Indirizzo MAC Regione WLAN DHCP SSID Indirizzo IP	Visualizzare le impostazioni correnti
Impostazioni manuali	Wireless DHCP attivo DHCP inattivo	Effettuare le impostazioni manualmente, vedere la pagina successiva. Adatto solo agli specialisti della rete!
Impostazione del PIN Netremote		Password per l'app UNDOK Preimpostazione: 1 2 3 4
Cancellare il profilo di rete	Visualizzare, cancellare le reti WLAN memorizzate	
Cancellare le impostazioni di rete	SÌ/NO	
Consentire la connessione WLAN in standby	SÌ/NO Impostare su "Sì" se si desidera accendere/spengere l'apparecchio con l'app UNDOK.	

Impostazioni di tempo

Sono disponibili le seguenti voci di sottomenu:

Sottomenu	Osservazione
Impostazione di data e ora	Impostazione manuale dell'ora Impostare il valore con ▼ ▲ 32, 33 e accettare con SELECT 21 (girare, premere).
Impostazioni di aggiornamento	Aggiornamento DAB, aggiornamento FM, aggiornamento NET, ecc. Nessun aggiornamento
Impostare formato	Formato orario 12h, 24h
Impostare il fuso orario	Impostare l'ora UTC (da NET)
Ora legale?	On/Off (da NET)

Impostazioni manuali

Utilizzare questa opzione per configurare manualmente le impostazioni di rete.

Per gli utenti **avanzati**, le impostazioni manuali guidano l'utente attraverso un processo dettagliato e personalizzato in 9 passi per aggiungere una nuova rete **WLAN** (wireless).

Nota:

- Premere il tasto BACK 26 per tornare al menu delle impostazioni precedente.
- Selezionare le opzioni con ▼ ▲ 32, 33 e confermare la selezione con SELECT 21.
- Inserire il nome (SSID) o la chiave come descritto a pag. 19.

Impostazione di fabbrica

Eeguire un **RESET** per cancellare completamente la memoria dell'apparecchio. Vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

L'impostazione di fabbrica viene richiamata tramite le **"Impostazioni di sistema"**.

Selezionare "Impostazione di fabbrica" con 32, 33, confermare la domanda "Continuare?" selezionando "Sì" con I◀◀▶▶I 22

➔ Premere SELECT 21. L'apparecchio viene resettato. L'intera memoria viene cancellata, comprese le informazioni di rete, le stazioni memorizzate, le sveglie, ecc. Queste devono essere reinserite dopo il RESET.

Attenzione: Le proprie impostazioni vengono cancellate!

➔ Per annullare, selezionare **"NO"** e confermare con il tasto SELECT 21.

Pulizia dell'apparecchio



Scossa elettrica!

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con un panno umido o sotto l'acqua corrente. Prima di procedere alla pulizia, estrarre la spina di rete.

ATTENZIONE!

Non è consentito usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido inumidito con acqua.

Eliminare gli errori

Se l'apparecchio non funziona come previsto, verificarlo in base alle seguenti tabelle.

Se, dopo aver eseguito i controlli descritti, non si riesce a eliminare il guasto, contattare il produttore.

Problemi con la WLAN

Possibile causa / rimedio

Verificare se il PC può accedere a Internet e visualizzare le pagine correnti.

Verificare se è disponibile un server DHCP (leggere le istruzioni per l'uso del punto di accesso o del router). In questo caso è possibile impostare la rete come indicato a pag. 49 o tramite la procedura guidata v. p. 17 .

In alternativa, assegnare un indirizzo IP statico. In questo caso, impostare manualmente le impostazioni di rete. Vedere p. 50.

Verificare eventualmente le impostazioni del firewall del router. L'apparecchio richiede l'accesso alle porte UDP e TCP 80, 554 e 1755.

Consentire l'accesso all'indirizzo MAC della radio del router. L'indirizzo MAC della radio è disponibile a pag. 49. Voce di menu **"Mostra impostazioni"**.

Possibile causa / rimedio

Per la WLAN con crittografia:

Verificare se è stato inserito il codice di accesso corretto (chiave WEP/WPA). Se dopo l'accensione dell'apparecchio, al termine della ricerca di rete, compare il messaggio "Connessione fallita", verificare se si è inserito il codice corretto. Se il problema non può essere risolto, controllare la configurazione di rete.

Connessione limitata o assente:

Assicurarsi che il server DHCP del router sia attivato. L'apparecchio ottiene quindi automaticamente un indirizzo di rete assegnato da DHCP. In caso contrario, è necessario configurare manualmente la radio Internet, vedere pag. 50 (consigliato solo agli utenti con conoscenze di rete).

Se la connessione di rete funziona ma non è possibile riprodurre alcune stazioni:

Problemi con la riproduzione della stazione

Possibile causa / rimedio

1. La stazione potrebbe trovarsi in un fuso orario diverso e non trasmettere a quest'ora del giorno!
2. La stazione ha raggiunto il numero massimo di ascoltatori simultanei.
3. La stazione potrebbe aver smesso di funzionare.
4. Il link di questa stazione potrebbe non essere più aggiornato.
5. La connessione Internet con la stazione selezionata potrebbe essere troppo lenta perché l'utente potrebbe trovarsi in un paese distante. In questo caso, provare ad accedere alla stazione radio tramite un PC.

Consumo di dati

Fate attenzione alla quantità di dati da trasferire, soprattutto se non si ha una tariffa Internet flat.

Il consumo di dati dipende dal bitrate con cui vengono trasmessi i flussi di dati.

128 kbit/s comporta il seguente consumo di dati:

- 10 minuti circa 9,38 MByte
- 30 minuti circa 28,13 MByte
- 1 ora circa 56,25 MByte
- 4 ore circa 225 MByte
- 12 ore circa 675 MByte.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa / rimedio
Non si riceve alcuna stazione radio.	L'apparecchio non è in modalità radio. Premere ripetutamente il tasto MODE 3, 34 se necessario.
Non viene ricevuto alcun segnale DAB.	Verificare se la ricezione DAB è possibile nella regione. Riorientare l'antenna. Vedere p. 15. Provare a ricevere altre stazioni.
L'audio è debole o di scarsa qualità.	Altri apparecchi, ad es. i televisori interferiscono con la ricezione. Posizionare l'apparecchio più lontano da questi dispositivi. L'antenna non è allungata o orientata. Estrarre l'antenna. Ruotare l'antenna per migliorare la ricezione.

Problemi con il Bluetooth

Sintomo	Possibile causa / rimedio
Nessun suono	Assicurarsi che il dispositivo Bluetooth sia accoppiato e collegato. Verificare che lo smartphone sia impostato per lo streaming audio tramite Bluetooth. Regolare il volume del dispositivo Bluetooth e dell'IR 100. Assicurarsi di aver selezionato la modalità di riproduzione corretta. Assicurarsi che il dispositivo Bluetooth sia nel raggio d'azione.
Gli apparecchi devono essere nuovamente "accoppiati" ogni volta?	Una volta accoppiato un apparecchio, di solito non è necessario accoppiarlo di nuovo. È tuttavia necessario ricollegare lo smartphone all'IR 100. Se necessario, selezionare "IR 100" dall'elenco. Nella maggior parte degli apparecchi questa operazione viene eseguita automaticamente.
Generale	L'unità può collegarsi a un solo apparecchio Bluetooth alla volta. La compatibilità non può essere garantita per tutti i dispositivi BT.


Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa / rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato da corrente. Collegare correttamente l'alimentatore a spina alla presa di corrente.
Non è udibile alcun suono.	Aumentare il volume. Scollegare la spina delle cuffie dall'apparecchio se si desidera ascoltare attraverso gli altoparlanti. È possibile che sia stata scelta la sorgente sbagliata.
Si sente un rumore.	Un telefono cellulare o un altro dispositivo nelle vicinanze dell'apparecchio emette onde radio di disturbo. Allontanare il telefono cellulare o il dispositivo dall'apparecchio.
Si verificano altri disturbi di funzionamento, rumori forti o disturbi del display.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono difettosi. Alimentatore: Scollegare l'adattatore di rete. Lasciare l'apparecchio scollegato dalla sorgente di alimentazione per circa 10 secondi. Ricollegare l'apparecchio.
Il display non si accende.	Accendere l'apparecchio. Scollegare l'adattatore di rete, ricollegarlo e accendere l'apparecchio.

Problemi con il telecomando

Sintomo	Possibile causa / rimedio
Il telecomando non funziona.	Batteria inserita in modo errato o scarica. Controllare la polarità, sostituire la batteria. Connessione IR interrotta. Rimuovere gli oggetti che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio. Distanza troppo grande. Max. distanza dall'apparecchio: circa 4 metri

Dati tecnici

Dimensioni apparecchio (larghezza x altezza x profondità)	246 mm x 129 mm x 165 mm
Peso:	circa 1,6 kg
Alimentazione:	Entrata 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 1 A
Alimentatore:	Uscita: DC 9 V  , 3 A
Potenza assorbita in standby:	< 1 W
Con una connessione WLAN attiva:	< 2 W
Max. potenza assorbita:	27 W
Frequenze di ricezione:	FM 87,5-108 MHz DAB 174-240 MHz Bluetooth: 2,402 - 2,480GHz WLAN: 2,412 - 2,472GHz
Antenna:	Antenna telescopica
WLAN:	IEEE 802.11 a/b/g/n
Potenza di trasmissione:	Bluetooth: 4 dBm WLAN: 19 dBm
Crittografia WLAN:	WEP, WPA, WPA2
Potenza di uscita:	2 x 5 W RMS

Condizioni ambientali:	Da +0 °C a +40 °C 5 % - 80 % di umidità relativa (senza condensa)
Jack per cuffie	Jack da 3,5 mm
Bluetooth	Bluetooth: 2,4 GHz, V4.2

Bluetooth è un marchio registrato di Bluetooth SIG.

Salvo modifiche tecniche ed errori.

Le dimensioni sono approssimative.



Direttive e norme

Con la presente, DGC GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Dual Radiostation IR 100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://dgc-electronics.de/files/DOC/>

Contattare il produttore

DGC GmbH Graf-Zeppelin-Str. 7

D-86899 Landsberg

www.dual.de

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Il suo nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio durante il trasporto. Tutti i materiali utilizzati sono ecologici e riciclabili. La preghiamo di fornire il suo contributo e di smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Per informazioni sui metodi di smaltimento attuali, contattare il rivenditore o il centro di smaltimento dei rifiuti urbani comunale. Prima di smaltire l'apparecchio, è necessario rimuovere le batterie.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi elettrodomestici non sono rifiuti senza valore. Le preziose materie prime possono essere recuperate attraverso uno smaltimento ecocompatibile. Informarsi presso la propria città o amministrazione comunale sulle possibilità di smaltire l'apparecchio in modo ecologico e corretto.



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/UE.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione lo indica. I materiali sono riciclabili secondo l'etichettatura. Con il riutilizzo, il riciclaggio o altre forme di recupero di vecchi elettrodomestici, si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



Pericolo di vita!

Scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica quando l'apparecchio non viene più utilizzato. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo con la spina.

Con riserva di modifiche ed errori di stampa. Stato 06/19 Riproduzione solo con l'autorizzazione di DUAL.